

ДІЛО

виходить щодня рано

РЕДАКЦІЯ І АДМІНІСТРАЦІЯ:
Львів, Ринок ч. 10, II. пов.
Конто почт. ш.адн. 143.322
Адреса для телеграм:
„Діло“, Львів.
Головний Редактор приймає від 11—12 год. перед-полуднем.
Рукописи не звертаються.

ПЕРЕДПЛАТА В КРАЮ:
Місячно 5-00 зод.
Чвертьрічне 15-00
Піврічне 30-00
Річне 60-00

ЗА ГРАНИЦЕЮ: В Америці 1 долар,
Франції, Голландії, Бельгії 20 фр. фр.
Італії 7-50 зод., Німеччині 7-50 зод.,
Швейцарії 5 шв. фр., Чехословаччині 30 ч. к., Румунії 150 лей, Бельгії 7-50 зод., Австрії 7-50 зод.,
Збірна адреса 1 зод.

Телеф. Редакції 29-41
Друкарні 29-26.
В СПРАВІ ОГОЛОШЕНЬ
ЗВЕРТАТИСЯ ДО АДМІНІСТРАЦІЇ.
ЦІНА ОДНОГО ПРИМІРНИКА
25 сот.

Ваш побут на вакаціях

буде затрошений журбою за Ваше мешкання в місті, якщо не забезпечите його від крадіжки із вломом у

Т-ві Взаїмних Обезпечень „Дністер“

у Львові, вул. Руська ч. 20,

У недугах

НИРКОВИХ І НАЙЛІПШИМ УСПІХОМ І МІХУРА ділає

Білінська алькаліч. ЩАВА

Можна дістати скрізь в аптеках. — — — — —
2139 2-2

Звичайні і також премійні вкладки ощадності,

складані місячно від 5 до 100 зод., на котрі вильовується щорічно премії по 25 до 300 зод.

приймає також пополюди

від год. 5. до год. 6½,

Центральний Кооперативний Банк

у ЛЬВОВІ, РИНОК, ч. 10.
(власна камениця при вул. 3. Мая ч. 15)

ІВОНІЧ

ПАНСІОН „Дзєпко“ — одинокий виховно-лікувальний — загально-лікувальний пансіон для молоді — відкритий з дня 15. травня п. р. — Зголошення: Віалія „Марисенка“ — Івоніч або Львів, — Колоната 6/2 поверх.

Праця над людиною.

Промова голови Т-ва „Просвіта“ М. Галушинського при отворенні Загальних Зборів Т-ва дня 4. червня 1931 р.

Світлі Збори!

Отвораючи нинішні Загальні Збори, мушу ствердити, що від останніх Загальних Зборів минуло вже два роки, себто дещо довший час, ніж це звичайно водиться в таких випадках. На це склалися осінні події в нашій країні минулого року, які враз з виборами і виборчими переживаннями станули на перешкоді скликанню Зборів. Щойно нинішній день дав нам змогу мати відпоручників наших освітніх організацій і членів на Зібранні, на якому розглянемо наші досягнення, перевіримо теперішні положення, порозуміємося із собою щодо дальшого ходу освітнього й виховного діла і вичуємо нашу готовість та силу поготівля в дальших ділянках на освітньо-культурному фронті.

Вже з того, що я вжив деяких слів воєнного мистецтва, стає виразним характер роботи, яку мусимо вести. Це вказує на необхідність активізації думки, руху задуманих планів і нагромадження енергетичного матеріалу залля дальших ділань. Дехто міг би добачувати якусь розбіжність між поставленими тезами в р. 1925 і нинішнім поглядом на справу освітньої роботи. Тоді ствердили ми основний наш погляд, що вважаємо освітню роботу охоронною, але саме в тому ствердженні вже містилася діяльна риса, а ніколи пасивна, що задовольшася утримуванням широких шарів громадянства в консервувачій атмосфері, адалеку від великого руху світових подій і від чарівного, але як часто грізного шуму ливих господарського і політичного життя. Навпаки, у нас найважливіше бажання підходити до подій активно, старатися займати до них ставовище, але одною з поглядів інтересів українського народу. Цей перехід від ставовища, яке має заховати наш національно-індивідуальний тип, до становища, котре має широкі шари нашою громадянства, які будь-що-будь дуже відстали від загального культурного походу, впровадити як активний і творчий чинник у світове господарство і світову політику, належить до найтяжчих проблем. Оскільки потратимо перевести наш загаль з відсталості в нове пульсуюче життя і не страйти національного типу, остільки вийдемо не тільки переможцями для себе, але з нашим людським матеріалом і нашими великими природними багатствами створимо напевно нову світову добу власної історії й історії людства.

Приближеними були би слова і перебільшеним погляд, що це завдання лягла на себе „Просвіта“ як товариство. Над тим завданням мусить іти спільна, розумна й велика праця суцільно-громадських установ та інтелектуальних груп, політичних до роботи умовами даної доби. Однак не тільки вільно, але й треба сказати і ствердити, що це велике завдання, накреслене в повних словах, мусить узяти на себе *освіта* — як ідея формування не тільки світогляду, але й людства в цілості, і в її нескінченності особистих чи групових інтересів, які що-дня і що-години переживаємо.

І тому то так тяжко багатьом з нас влати собі справу з тих завдань, які має сповнити Товариство „Просвіта“. Тільки навикли все класифікувати і наважати написи над кожний відділ

альності, незорієнтовані говорять або про недостачу діяльності „Просвіти“, або про неї як про пережиток. Може часом і приймають до відома, що людину оформлює цілість життя, середовище, варстат праці, преса, книжка, родина, церква, школа, і питають тоді: а що ж має в такому випадку робити „Просвіта“? Інші знають, що „Просвіта“ видавала колись книжечки та календарі, розсилаючи їх тисячами що-місяця в край, у найдальші закутки. А коли тепер цього не робить, то напевно зійшла на маліці у своїй діяльності, або пережилася і як така повинна відійти до архіву. Ще інші може з деяким зацікавленням поглянуть на статистичну таблицю, будуть вчитуватися в цифри, але не схотять увійти у їх значіння і заінтересуватися змістом, що в поза ними. А може навіть і поставлять питання, що звідки буде робити „Просвіта“, коли вже в кожній громаді стане читальня? А ми до цього вже доходимо.

А тимчасом організована праця над освітою дорослих кинула вже давно всякі рямці і кліточки з написами, а рахується з одним — з *людиною*, з її потребами, а ще важніше: з її участю і впливом, посереднім чи безпосереднім, на хід подій, від яких ніяким робом не можемо себе ізолювати, хочемо, чи не хочемо, чи нам це любо, чи може противно.

На цьому тлі йде завзята боротьба за людину і її душу. Найкраще це зрозумів воюючий ко-

Вже появилася

по конфіскації необхідна цікава книжка ЛЬВА ЯСІНЧУКА

„50 літ Рідної Школи“.

Книжка видана на розкішному папері, має 272 сторінки великого формату, 133 ілюстрації. Артистична обгортка артиста П. Ковчуна. Ціна незмінена — 6 зод. На пересилку долучити 50 сот. — „Рідна Школа“, Львів, Ринок 10. 2195 1 1

несвідомим шарам як їх опікуни й оборонці, підсувають їм такі мотиви діланья, які мусили заставити Головного Виділу до стосування найгірших засобів, що ними він розпоряджався, тобто розв'язування читальень, а навіть розв'язання одної філії. Притягається невідомий до політичної боротьби, доказом чого політичні енуціяції двох читальень одного повіту, енуціяції писані одиницею, що надужила довіря членів читальні. Того роду робота мусить стрітнутися з найгіршою цішою постановою Головного Виділу, який в ім'я чистоти освітньої роботи муситиме, хоч з тяжким серцем, стосувати засоби, що поставлять край такій роботі.

Всєж таки знаємо одно, що самими засобами того роду багато не відється. Тут мусить іти робота, яка на місце голошеної неправди, ненависти, на місце ворожих гасел цілому нашому національному життю, буде давати зміст, що нам не тільки потрібний під цю пору, але й наказаний життєвим розвитком і життєвою потребою у цілій зріст.

І Головний Виділ уже роками перелбачував цю потребу. Він впровадив у свою роботу такі характеристичні риси: одна риса — слідкувати за науковою організацією освітнього питання, за ходом роботи в ньому в усіх родах освітньої праці, провірювати власні умовини і після такої провірки прикладати чужий досвід до власного життя; друга риса — постачати якнайбільше провідних і підручних засобів для всіх тих, що хочуть присвятити себе освітній роботі; третя риса — не забувати, коли навіть доводиться бачити вислід праці в деяких групах і поколіннях, що наростають нові, молоді покоління, до котрих треба буде наважуватися з елементами праці. Забуваючи це, наважувемо найкращі досягнення й успіхи на те, що після доби розвитку може прийти, а навіть мусить прийти доба упадку; в наших особливих умовах буде ще дов-

ДЛЯ ПАНЬ!

Нововідкритий, першорядний магазин конфекції

Г. БЛЯУЕР
Львів,
Ягайлонська ч. 9
біля Мусяловича

поруває по дуже приступних цінах
Плящі, Костюми,
Комплети з сирого шовку
в різних колірах — і т. п. 2184 1-2

мунізм. У своїх державних творах він опанував цей терен неподільно і в них нема іншої освіти дорослих, як тільки казюбно-офіційна. Всяка інша, головню громадської ініціативи — це контр-революція. За приміром воюючого комунізму стараються вступати на цей шлях і деякі демократичні держави. Не йдуть вони так ексклюзивно, всєж таки розвивають над роботою в тій ділянці таку контролю, яка досі була невідомою під цим оглядом. А тоді багато нелюбих віхизень громадської ініціативи вважається революційним актом. Іде боротьба і в самій приватній громадській ініціативі. Знаючи, якою великою є сила організованої праці, всі ті, кому вона нелюба, йдуть на руйнування організованого життя, без огляду на те, чи потраплять поставити на те місце щось свіже і нове. Підсувають усілякі мотиви, щоб ведену працю зробити предметом ненависти й погорди. Особливо ярко представляється ця картина в наших умовах. На клепахи, перекручування фактів з одного боку, байками про палецьку, ундієцьку чи попівську освіту з другого, про неволонери селянсько-робітничий мас якоюсь верхівкою, а далі за тим невідповідальною агітацією в освітніх клітинах доводять до вічного неспокою, безпримірної підозорливості і стихійної ненависти. Накидаючи себе

ший час відігравати важну роль ще одна риса, а нею є боротьба з неписьменністю.

Найкращі плани і почини кермуючого органу осталися пустоцвітом, коли віднощальна частина громадянства не буде відчувати твердого обов'язку бути практичними і діяльними носіями тих планів і починів. Тільки таким робом створиться догідна і притока атмосфера, а за нею матеріальна підстава, котра ще довгі часи муситиме опиратися не тільки на впливах із заповнення освітніх засобів, але на неспівній і хиткій жертвенності. Як ця сторінка відомому на ведену працю виглядає, доказів на те не треба далеко шукати. Вистане загнати до протоколів усіх попередніх Зборів, до виїздових остержень, записів, прохань і погроз. Навпаки, невідповідальність частини громадянства доводила часто до бовства живого і здорового плоду в лоні матері. А велика байдужість до освітніх питань, недостача якогонебудь захоплення, відсутність творчої любові давали сильніших розмах воєнним геростратовим течіям нищення і руйнування, та ще й убирання себе в пір турботи жури і неспокою за всенародне добро.

І таким є нині той терен, на якому приходиться нам працювати. Прикру і нестерпну атмосферу я представляю ще дуже спокійно і

диржавно. Торкнувся ще одного. А не той радости і шкоди, яка появляється часто на лихих осіб, чи груп, коли вони бачать затишну боротьбу інших і дивляться, хто витримає, а хто свергнеться. Ім здається, що таким робом захистять напевно свою хату в краю. Ще є й такі групи, котрі тільки чекають моменту, коли буде можна завдати удар псаду, у відповідній порі. Ці моменти ще тяжчим роблять положення Товариства і робітників у ньому.

А ми можемо сміливо й відверто сказати, що колиб такої атмосфери не було, Збори виталили нашу роботу з найтяжчим захопленням. Відгомін цього захоплення доходив би в кожну хату, до всіх українських душ, відривав би їх боляч на одну хвилину від звичайної їх роботи, а переносив би у молитовний настрій, який визнає нас усіх в одну напівду громаду, серця якої, настроєні на один тон, виконували би в один такт ритмічні рухи в ім'я добра українського народу.

І тому найвищий час з повною розвагою і цілою відповідальністю поглянути на положення.

Як скрізь на Волині...

(Допис з Кременця.)

Мирно і гладко проходило церковне життя на Тунинах (дільниця м. Кременця). Панувала серед парохіян взаємна згода, а між ними і панотцем — ширість та любов. Церква була тим місцем, де спрацьовані в тяжких щоденних трудах туничани находили собі відраду, підкріплення й розвагу.

Так було, але тепер нема. В травні минулого року вмер настоятель українців о. Подлявський, і варшавська православна митрополія призначила на його місце о. Боринкевича, зробивши його одночасно і членом дух. консисторії. Ходили погослови, що о. Боринкевич — це один з чоловіків РНО-вських протосеїв, що держать на собі московське православ'я на Волині, а на ділі розбивають парохіян на ворожі табори й у такий спосіб нищать церкву; що і до дух. консисторії його призначено для боротьби з українізацією церкви по цілій Волині. Туничани не надавали значіння цим погословам, бо не переконалися ще на своїй шкурі про працю московських діячів, а знали лише про неї з оповідань і преси; хотіли вірити, що о. Боринкевич хоч і не замінить собою цілковито світлої особи покійного о. Подлявського, то принаймні буде старатися стати його гідним наслідником.

Тимчасом не так воно склалося, як бажалося. І за кілька місяців о. Боринкевича виставили з консисторії: чи він не так ревно борюся проти українців, чи вже занадто був ревним, чи — може — просто виявив свою неадаптованість до спокійної адміністративної праці, це для ширшого загалу невідомо. Що-правда, самих туничан він старався переконати, що його видалили з консисторії, бо він хотів завести в ній порядок та правду. В кожному разі туничани йому ширі опікували, і, коли пізніше духовна влада хотіла його перенести з Туник, то на його просьбу тимало їх виступило в оборону його, хоч інші радили не змішуватися до цієї справи і казали: „Не наше діло попа судити, — на це є архиєрей“.

Скоро туничани переконалися, яке „золото“ в них залишилося. Перш за все завдяки його законам, тунична церква втратила гарного діяча о. Ковалевського, який був хористним парохієм, але не вмів догодити о. протосеєві. Бідність парохіян відійшла до споминів; тепер туничани поділені о. Боринкевичем на два нерівні гуртки — на менший, що для нього є „білля церкви“ і на більший, який нібито ніщо... Саме богослуження, з утратою о. Діакона Ковалевського, зрослося не тим: провадиться спільно, недбало, з пропусками. В проповідях парохіян чують слова, які ображають їх релігійне почуття. „Батюшка — говорять напр. о. Боринкевич — в нових ризах подобен Господу, блистаючому во світ“... А слухачі в простоті свого серця думають, що богородицею роблять чоловіка не „нові ризи“, а святість і праведне життя. Нарешті, почалися сварки та непорозуміння між парохіянами і настоятелем: о. Боринкевич загубив деякі грошові докази і, коли парохіян вилонювали йому на підставі документу, то він схопив його, а до присутніх звернувся з грізним наказом: „расхадись, бунтовщики!“...

Проти обструкції, гемороїд, забурень у шлунку і кишках, застоїв в утробі та сідлезі, болях хребта поручають пити природну гірку воду „Franciszka Józefa“ кілька разів денно. Жадати в апт. і дрогеріях.

Про такі вчинки о. Боринкевича парохіяни подали до відома митрополита Дениса, просячи не підтримувати авторитету духовенства і релігійного настанови віруючих та звільнити їх від названого настоятеля. Численна їх делегація два дні добивалася особистого побачення в митрополіта, але не була прийнята. Ходять погослови, що о. Боринкевич — це один з чоловіків РНО-вських протосеїв, що держать на собі московське православ'я на Волині, а на ділі розбивають парохіян на ворожі табори й у такий спосіб нищать церкву; що і до дух. консисторії його призначено для боротьби з українізацією церкви по цілій Волині. Туничани не надавали значіння цим погословам, бо не переконалися ще на своїй шкурі про працю московських діячів, а знали лише про неї з оповідань і преси; хотіли вірити, що о. Боринкевич хоч і не замінить собою цілковито світлої особи покійного о. Подлявського, то принаймні буде старатися стати його гідним наслідником.

І ми стіймо за життєвим рухом. Ідім за поступом і духом часу, зриваймо з нашої влачі і внутрішніх прикмет усе те, що стоїть на перешкоді до стропування себе до нового ладу і світогляду! Але вічні цінності, якими є спільність націо-нального почуття, віра і мова, спільні історичні переживання, ті цінності, які є основами нації і їх змагань, нехай остануть дорогими спадщиною і побудами, якими були впродовж історичної нашої мандрівки. У шляхотному і високому плані та переживанні тих цінностей, у любові, яка випливає з них і має влади всіх без різниці в одну народну громаду, лежить розв'язка того складного духового процесу, який такою силою заволодіє нинішнім світом, який творить основу питання про освіту і виховання дорослих, а якогось дальшого хід у що сильно віримо, мусить скінчитися не перемогою клас, груп чи станів, а тільки перемогою вірних, але й відповідальних народів.

Від Редації. Точніше повідомлення з Загальних Зборів „Просвіти“ подамо через відсутність місця у черговому числі „Діла“.

ваного настоятеля. Численна їх делегація два дні добивалася особистого побачення в митрополіта, але не була прийнята. Ходять погослови,

Українська наука на вигнанні.

З нагоди девятиліття Української Господарської Академії в ЧСР.

II.

Марево ліквідації. — Майно Академії. — Стипендіанти, видання, книгозбірня і дипльомни-

У середині 1928 р. період нормального функціонування школи скінчився: розпорядком Міністерства Хліборобства 3. липня 1928 р. припинено оголошення і розпочатий уже запис нових слухачів і приписано Академії приступити до ліквідації. Якщо обставини не зміняться, то Академія доживає останній семестр.

Зі справоздання про діяльність Академії проректора проф. Л. Бича наведемо деякі цікаві дані. Академія утримується субвенцією від чехословацького уряду. Майно Академії оцінюють на 1.800.000 чеськ. кор. З цього майна найкотованішою є книгозбірня Академії. За 9 літ було в Академії 114 викладачів, із цього 20 чехів. Тепер Академія має 78 членів лекторського персоналу і асистентів, але з цього активних є лише 65, інші на безтермінових відпустках.

Із 700 публікацій Академії 77 проц. видано в українській мові, а 23 проц. в чужих мовах (чеській, німецькій, французькій, англійській, італійській, еспанській та сербській).

Професура Академії брала участь у численних українських і міжнародних з'їздах. Для підготовки молодого наукового dorostu при Академії існує інститут професорських стипендіантів. Із 62-ох 41 успішно закінчили свій підготовчий стаж.

При Академії широко розвинулася видавнича діяльність, яка на початках була спрямована майже цілком в напрямі забезпечення слухачів підручниками в українській мові. Нині центр ваги перенесений на видання наукових праць професури. До цього часу видано 207 публікацій розміром 2110 аркушів. Звертає на себе увагу науковий орган Академії „Записки УГА“.

якого вже вийшло 2 томи і в цих днях виходить 3-й том.

Друковані видання Академії розсилаються по високих школах та наукових закладах майже цілого світу в обмін.

При Академії є чимало навчально-допомогових установ: кабінетів, лабораторій, ферм, семінарів і т. п., разом числом 73.

Книгозбірня Академії нараховує 29.000 томів, 90 проц. всіх книжок належать до тих фахів, які викладаються в Академії. Книжки в українській мові складають 22 проц. Книгозбірня Академії є одною з найбагатших бібліотек, щоо студіювання господарських проблем України. Релятивна кількість книжок в українській мові постійно зростає супроти російських.

За п'ять перших років до Академії вписалося 786 слухачів, з них 98 проц. української національності, а 2 проц. інших (білоруси, жиди, чехи та ін.).

Вже закінчило Академію з титулом інженіра 444 особи. З того числа: 103 агрономи, 78 лісівників, 46 хеміко-технологів, 88 гідротехніків, 129 економістів, кооператорів та статистиків.

Протягом ближчого року має закінчити Академію 120—140 осіб. Інженіри, що скінчили Академію, розмістилися на працю по 16 країнах Європи, Америки та Азії. 195 інженірів працює в різних місцях Польщі, з них значна кількість на українських землях по своєму фаху, решта в фахах зближених, переважно вивчених в Академії.

С. Ко-ський.
(Продовження буде.)

З під усякої дискусії.

Справа реактивування української гімназії в Тернополі усувається з під усякої дискусії. Так сказав куратор Свідерський.

Зближається кінець шкільного року, іспити і записи, а з ними всякі приготування до нового шкільного року. Самозрозуміло, що коли як коли, то саме у червні школа інтересує не тільки учителів і учнів, але й їх батьків та ширші круги нашого громадянства. Серед нього стала пекучою справа реактивування трьох розв'язаних гімназій, що були одною з численних жертв відомої у нас пачифікації. Приватні гімназії Рідної Школи в Дрогобичі і Рогатині не існують, але всеж таки значна частина молоді розв'язаних гімназій, а може і більшість, користає там з науки на приватних курсах малих семінарій, що їх відчинили там дотичні ординаріати. Інакше з Тернополем. З 470 учнів усього найбільше 50 кінчить цього року науку (і це переважно учні трьох найнижчих класів), решта, себто понад чотири сотні, головною вищою класу, остають цілий рік без науки. Міністерство віроісповідань і освіти зарядило, що тільки учні трьох найнижчих класів можуть бути прийняті в одній з польських гімназій в Тернополі, а з вищих класів тільки в

польських гімназіях поза Тернополем, при чому про кожне прийняття рішає сама кураторія. Як сказано, по довгих заходах, кураторія прийняла щось около 20 щасливіших і багатших хлопців з вищих класів до різних польських гімназій. Хлопці заплатили цілорічну таксу за науку, але дирекції дотичних гімназій невдоволи майже всіх їх викинули зі школи, покликуючися на якесь зарядження кураторії. І ті всі, очевидно, також страждали рік.

Тернопільські поляки, знані на цілий край з найбільшого, прямо зв'язного шовінізму і безглядної нетерпимості супроти українців, ликували і ликують, що в Тернополі вже взагалі ніколи не буде української державної гімназії, як та кож у цілому тернопільському воєвідстві, в якому протиукраїнський дух і режим є найяскравіший з цілої Польщі. Проти українців жодить безнастанно місцевий польський тижденьник (давніше вшехпольський, нині санаційний) „Глос Польскі“, редагований жидом-вихрестом Пичелесом-Овчинським, недавнім вшехпольським сенатором,

і сьогодні, найбільшим стовпом тутешньої синації.

З учительського збору розв'язаної гімназії не остало й сліду. Директор Губчак одержав посаду підрядного учителя в державній гімназії в Пйотркові коло Лодзі, двох молодших учителів одержали теж посади, а дев'ятьох вже спенсіоновано, визначаючи їм невеличкі емеритири, бо ще кожному бракувало багато літ служби. П'яток з примусових емеритів внесло позов через адв. д-ра Ст. Барана до Найвищого Трибуналу Адміністраційного проти примусового спенсіонування, інші з долею погодилися. Решта жде спенсіонування в біжучому місяці. В мурах української гімназії приміщено польську державну дівочу гімназію, котру основано безпосередньо по розв'язанні української гімназії. Учителі розв'язаної гімназії снуються по вулицях як блудні тішці і вже близько рік гайнують дорогий час, крім двох-трех, що займаються громадськими справами. Маючи час, нарікають на всіх і вся і — очевидно — на губу є дуже „ліві“. В дійсності, самі безпомічні, ширять паніку і зневіру у нашої публіки.

Ті невідрадливі відносини змусили деякого з житишніх місцевих людей, як і видає Кружка „Рідної Школи“, до скликання ширшої наради, в якій взяли участь і батьки учнів розв'язаної гімназії. Рішено вислати делегацію до куратора Свідерського, у котрого мали порушити справу прийняття учнів розв'язаної гімназії до інших гімназій, справу переміни дівочої гімназії Рідної Школи гуманістичного типу (клас від 4-ої до 8-ої) на коедукційну гімназію з класами від I до VIII. і врешті розвідати, чи є надія на реактивування української державної гімназії. Цілу акцію взяли в руки люди, що стоять здалека від політичного життя і тому з розумом не втягнено до цієї акції обох місцевих послів д-ра Степана Барана і д-ра Дмитра Ладика, щоб справа не мала найменшої політичної закрески. Вибрано делегацію під проводом о. каноніка Володимира Громницького, людини тактовної і приємливої у польських урядових кругах, до котрої прилучилися і відпоручники виділу Кружка Рідної Школи.

В четвер 28. травня ц. р. прийняв депутацію куратор Свідерський. В першу чергу порушено справу прийняття учнів розв'язаної гімназії. Депутація просила, щоб прийнято до гімназії в Тернополі всіх учнів, котрих батьки мешкають в Тернополі, або котрі доїжджали до Тернополя і щоб інших учнів прийнято до тих гімназій, до яких батькам буде найкраще післати своїх дітей. У цій справі запитала ще депутація, чи даліше ще існує наказ припинення учнів вищих класів до тернопільських гімназій. На це відповів п. Свідерський, що міністерство не знесло досі наказу припинення старших учнів до тернопільських гімназій і взагалі не видало ніяких нових зааряджень. Сам куратор буде невдоволені в міністерстві і порушить цю справу. Учні вже тепер можуть вносити подання прямо до кураторії (це, очевидно, будуть робити їхні батьки) з наведеним місцевості, в котрій хотять ходити до школи (з виключенням українських гімназій). До подання — як подано вчора в „Ділі“ — треба додати останнє шкільне свідоцтво і свідоцтво моральності. Подання можна вносити поодиноко, або колективно, але тоді щодо кожного треба навести, де хоче ходити і додати згадані залучники. Є річ вказана, щоб подання вношувало окремо для кожного учня, бо справу кожного кураторія буде трактувати індивідуально. Іспитів колишні учні не потребують здавати, коли вписуються до тої самої класи, до котрої ходили попереднього року. Від себе скажемо, що про прийняття або неприйняття рішати дотичний постерунок поліції, котрий кожному громадянину польської держави виставляє невідкличне свідоцтво благонадійності чи неблагонадійності.

Другою була справа переміни теперішньої дівочої гімназії Рідної Школи в Тернополі на коедукційну гімназію. У цій справі куратор Свідерський заявив, що коедукція у вищих класах є виключена, а щодо коедукції у нижчій гімназії, то він їй не буде противний, коли знайдеться відповідний локаль і відповідний учительський збір.

Вкінці депутація запиталася, що буде з реактивуванням розв'язаної гімназії в Тернополі. Це було найбільше драматичне питання і для куратора видимо небажане. На питання треба було тактично дати якусь відповідь. І куратор Свідерський її справді дав, кажучи до депутації, що справа реактивування української державної гімназії усувається взагалі з поля дискусії. То було дійсне фінале довгої розмови куратора Свідерського з тернопільською депутацією, до котрої крім о. Вол. Громницького, як провідника, входили ще д-р Степан Брикович, д-р Степан Чужак і д-р Іван Яворський. Зі сказаних куратором Свідерським слів виходить ясно, що рішучі круги фактично не думають про реактивування української шкільної установи, що про-



Вел. 35—41.
Вел. 42—46.
5'90

Найліпшої якості зол. 6'40, 7'40
З індійської гуми зол. 8'40, 9'40

Del-Ja

Ситківкові скарпінки зол. 1'30
Можна дістати в усіх філіях і заступництвах

існувала повних 32 роки і причинилася дуже до двигнення освіти і культури на галицькому Поділлі. Не думають також про поважніші полєкші для того, щоб учні розв'язаної гімназії могли скінчити свої студії.

Депутація по правді вернула з нічим, бо п. Свідерський не дав їй ніяких конкретних зобов'язуючих запевнень. По своєму приїзді скликала делегація знову ширшу нараду і здала справу зі своєї поїздки.

Тернопільські вшехолодяки і санатори під проводом Пичелеса-Орліського мають тепер спрому до дальшого лікування!

Помер посол Ян Домбський.

Дня 5. червня помер у Варшаві в шпиталі голова Людового Стронніцтва, віце-маршал союму посол Ян Домбський.

Покійний родився 1880 р. Був по черзі послом у всіх польських союмах від Стронніцтва Людового. В 1920 р. вів переговори з СРСР у справі закінчення миру, а в 1921 р. був головою польської делегації в Ризі, яка то делегація заключила мир із СРСР. Покійний був теж віце-міністром закордонних справ, а в 3-ім союмі був віце-маршалом. Помер на недугу рака. Після Домбського припадає пос. майдадв. Крисі.

Польська католицька газета проти католицької церковної процесії.

Експрес „Курер Львовскі“, алякавшись такі занадто поважної конкуренції санацийного краківського „Курера“, після стусування трошки на деякий час свого старого україножерного зоологізму, починає знову витягати з підручного арсеналу всі випробовані роли своєї „публіцистичної“ зброї: брехні, наклепів, провокацій, погроз і шантажу.

В останньому числі з 6. ц. м. маємо дві замітки, в яких усі ці квітки красуються пишним вінком. Перша замітка має наголовок: „Чому це толерується?“. На маргінесі українських „церковних“ демонстрацій. Слово „церковний“ цей ультракатолицький часопис бере в „лапки“, так само „процесія“ і „побожний“: бо для „Курера Льва“ греко-католицька церковна процесія в дні Зелених Свят на львівській цвинтарі, це виключно „визначно політична і провокаційна супроти польського населення демонстрація“. У зв'язку з цим подиву підним появляю на характер католицької процесії а участю численного духовенства, церковними хоругвами і тисячами вірних, що вдути скласти вінки на могили їхніх рідних і близьких. — польський католицький орган накликає проти таких процесій поліцію (!) та одночасно й сам погрожує: „було би (читавмо там) великим ризиком збоку українців рахувати в цьому випадку на потурання („поблажливість“) польським громадянством“. Чи це не звичайний шантаж: або перестанете улаштовувати церковні процесії, або ми проти них „млодажжя народова“ з їх палками зорганізуємо?! Ано, може і таке диво не виключене.

Того самого типу є і друга замітка, зараз поруч з покіпкою. Воно полотною за обатієм зда-



дел'катна цера
з найбільша е обсипана
веснянками.
Є вони для Вас, Пані, причиною гірш.
Треба їх позбутися і охоронитися перед
ними, впливаючи криму і миза
Leschnitzera
які діляють знаменито.
всім 315 жодя можна дістати
де-рема, присто і Аптека Дел'катна, Сок, Бельско

ківським „Курером“ „революційну“ вістку, що в салі Великого Театру у Львові відбудеться в неділю в 12. год. вполудне святочна академія з нагоди ювілею Вир. митрополита Шептицького. Разом з краківським „Курером“ львівський „Курерок“ дивується, що у салі міського театру, на якого щорічний великанський дефіцит ідуть гроші також українців-львовян, від непам'ятних часів, відбудеться в полудневих годинах, для театру зайвих, поважна академія на честь високого католицького духовника! Такий фант називає львівський „Курерок“ „хвилюючим“ („непоко-юющим“)?!

Нема то, як „правдита“ — польська ендешка католицька мораль і правдивий ендешко-католицький підхід до справ католицької Церкви і віри!

ОСТАННІ ВІСТІ

Б. БЕРЕСТЕЙСЬКІ ВІЗНИ У СЛ. СУДДІ.

Апеляційний слідчий суддя для справ надав. ваги Демант переслухує бувш. берестейських в'язнів. Візвали до нього пос. Барліцького, Лібермана, Дібоа, Керніка та бувш. посла Прагера. Рівночасно повідомлено про візвання тих, що зложили кавцію по 10.000 зол. від кожного. Нині мають переслухати м. і. посла Вітоса. Барліцький після переслухання сказав, що суддя Демант завдав йому кілька додаткових питань і заявив, що кінчить слідство і справу передасть прокураторові. Пос. Ліберман прийшов до с. Деманта з оборонцем Гонівілем і сказав, що приходить із оборонцем задля забезпечення своєї особи, бо до сл. судді, який покрив усе, що діялося в Бересті, не має довіри. Зрештою внясення дасть на суд розправі. С. Демант не згодився переслухувати пос. Лібермана в присутності оборонця. На просьбу оборонця, щоб підписав відповідний протокол, суддя відповів оборонцеві, щоб вніс подання. Те саме повторилося при переслуханні інших свідків.

Зачувати, що в понеділок покличуть усіх обвинувачених разом до сл. судді Деманта. Він їм зясує всі слідчі акти. Шойно тоді замкнуть слідство.

МАРШАЛКІВСЬКИЙ СУД У СПРАВІ ПОС. ЯВОРСЬКОГО І ЕРЕМІЧА.

Дня 5. червня відбулося перше засідання марш. суду у справі пос. Яворського (Укр. Кл.) і пос. Еремича (біл.). В однім білоруським тижневичу закидали Еремичеві, що владі опозиціоніста, а бере гроші від санації на осв. цілі. Пос. Яворський зажадав у тій справі внясення від Еремича. Еремич зажадав марш. суду. Арбітром Еремича є пос. Барліцький, Яворського д-р Олесницький.

НОВИНКИ

за добре свідоцтво — купиш добрий БАТЬКУ і дешевий РОВЕР тільки у фірми Ю. ЛОМАГА, Львів, Валова 11. тел. 28-70

— Українська робітня футер Оліяна Глушевського, Львів, Коперника 16. П. пов.

— Позір, Бережанщина! Ювілейне свято в 30-літні роковини Епископства Експ. Митрополита Андрея гр. Шептицького відбудеться в Бережанах дня 7. червня ц. р. — Експ. Митрополит заповів приїзд до Бережан в неділю дня 7. червня ц. р. в год. 5-й попол. Тому всі процесії повинні явитися піз до п'ятої в ринку, щоб можна устатити їх на означеному місці.

— Магазин постелі Р. Джала, Львів, Хорупини 5. (коло кіна „Аполь“) поручає по найнижчих цінах ковдри, матраци і постіль. Перероблює ковдри по 6 зол., матраци по 8 зол. 2015 8—20

— Телеф. 2-11. Піскова 22. „Власна Хата“. Фотограф Лев Янушевич.

— Святочна Академія з нагоди 30-літнього ювілею Митрополита Кир Андрея Шептицького відбудеться в неділю, 7. червня 1931 р., тощо в 12-й год. вполудне у великій салі Міського Театру у Львові. На програму складаються промова посла Михайла Галушинського, мішані та муз. хори й кантата Василь Барвінського а

ВІДГУКИ ДНЯ.

Два ризиканти.

Світ є несправедливий. Дав не раз одному цілий вінець, а другому й маленького лаврового листка жалув. Ясна річ, що маю тут на думці двох людей рівномірно заслужених, а не генія і осли, чи героя і труса. В таких випадках ніхто не думає парити на кризлу, хоч і тут нерідко буває так, що осли подивляють, а труса декорують.

Не це маю на думці. Я власне хочу взяти під увагу перший випадок, де рівні заслуги, а нерівна слава.

Останні дні принесли нам два визначні, а паркомомні рекорди: професор Пікард підлітків на 16 кілометрів у гору, а б. президент Франції, старушок Думерг... оженився.

Обидві події занотувала світова преса, але — на жаль — неоднаковими черенками. Ризикований крок Пікарда великими як палець, а ще більше ризикований крок Думерга малими як мак. Зрозуміло, що й читаюча публіка призначала тільки Пікарда героєм, людиною зі сталевими нервами і поклала на його чоло великий лавровий вінок. Для Думерга не остало й листочка, так ніби його чин зовсім щось буденного, незамітного, мало вартісного для людства.

Почуваюся до обов'язку бодай по змозі своїх сил направити несправедливість. Коли Пікарда вибрали в вінок слави, то Думергові щонайменше те саме належить, коли не більше.

Пікард...

Видумав собі одного дня спеціальний балон. Другого дня збудував, а третього полетів у

стратосферу. Побув там кілька годин, а потім потягнув за шнурок і випустив трохи газу. Взятий з собою баньку кисня. Пікард дихав ним доти, доки не втратив притомності і не осів на якісь горі. Там його наїшли і відратували. Крапка.

Думерг...

Шістьдесятікілька років пережив у замкненому парубочстві, користуючи з усіх добродітостей цього стану включно до таємних дверей у Елізаветській Палаті. Коли хтось хотів його вивести з цього блаженства — Думерг усміхався, потягував і... далі парубочував. Аж одного дня „випав“ і став на шлюбний рушник. Без приладів, без шолома, без баньки з киснем. Голіруч, простоволосий, рішаний на все. Поїздка Пікарда в стратосферу тривала ледь кілька годин, поїздка Думерга в подружню атмосферу триватиме довгі літа, бо французький народ довговічний, а Думерг, як кажуть, добре тримається.

Питання, що є більше небезпечно: стратосфера, чи подружня атмосфера, це — думаю — давно науково вирішене. В одній і в другій замирає чоловікові віддих, викидає з пам'яті, тільки в другій мука непомірно довша і ніхто не біжить рятувати.

Пікард зараз на другий день сказав, що повторить свій очайдушний крок. Сумніваюся, чи сказав це на другий день героїський Думерг, хоч його подвиг був на око далеко менше ефективний.

Світ летить на ефекти. Тому так несправедливо розділив славу між двох найбільших ризикантів нашого часу.

Галактіон Чіпка.

честь Митрополита Шептицького на мішаний хор у супроводі симфонічної оркестри. Виконавці: Товариство Львівський Боян, Товариство Сурма, Хор Духовної Семінарії і Т-во Бандурист. Карти вступу у „Народний Торговлі“, а в сам день концерту при касі театру від 11-ої год. зранку. Українське громадянство повинно масово взяти участь у цьому святі, маніфестуючи свою найглибшу пошану для особи Ювілята та зрозуміння його заслуг для української нації.

— Загальні Збори „Кооперативи Український Театр“ у Львові відбудуться в понеділок дня 8. ч. м. в 6-й год. веч. у салі „Української Бесіди“.

— Зїзд українських пластунів емігрантів. Дня 7. червня 1931 р. відбудеться в Празі установчий зїзд Союзу Українських Пластунів Емігрантів. Цей Союз, що об'єднує всіх українських пластунів поза межами батьківщини повстав ще 2-го листопада 1930, коли то в Празі відбувся підготовчий загальний зїзд, на якому доручено тимчасовій команді превести затвердження владою статута і скликати установчий зїзд. Зїзд відбудеться в помешканні „Студентски Домов“, Прага — II, Альбертов, початок в год. 10-й. В справах С. У. П. Е. та зїзду звертатися на адресу: Д. Козицький, Прага II, Альбертов, „Студ. Домов“. (Адресу писати латинкою).

— Дивний розпорядок. Сокильські гнізда повідомляють нас, що староство в Перемишлянах вислало до громадських урядів обіжники, аби наші Т-ва „Соколи“ і „Луги“ взяли участь в сокильських чи лугових одностроях у повітовому святі в Перемишлянах дня 7. червня 1931. Дивним видається це зарядження в часі, коли саме тепер відсиджують кару кількандневного арешту члени тих товариств за те тільки, що стояли в одностроях у Великої Святи при плащенні. Видно, що у цьому випадку не обов'язує розпорядок міністра внутр. справ з дня 26. II. 1917 р. (Dz. p. r. Nr. 76.)

— 3 львівської хроніки. При вул. Кентшинського 35. 18-літній Євген Олексів хотів отруїти тому, що дівчина покинула його. Нещасного самовбивника відвезено до лікарні і є надія, що він буде жити, любити ще не одну дівчину і сміятися з тієї, яка його покинула. — На Погуляні якийсь кавалер збещестив Настю Паранчук, зрабував у неї 42 зол. і втік. — До помешканні Льолі Вольф на Замарстиніві закралася злодія, забрали гондербру вартості 900 золотих і пропали. — До Регіни Левенталь також заглянули злодії і вкрали два футра, вартості 2000 золотих. — У поїзді арештовано Венямина Канчольца за те, що він крав валізки пасажирів.

— Тисячу кг. коропів викинула хуртовина. 4. червня навістида громади Библо, Дитятин, Хонів (Рогатинщина) велика хуртовина з дощем. Знищила 230 гект. засівів. Ріка Бибелка виступила з берегів і перервала греблі. З двох рибних ставів, що є власністю архієпископства в Конюльничках, вода забрала около 1000 кг. нарібку коропів. Шкоди є на 18.000 зол.

— Залізнична катастрофа. Дня 5. червня вночі зискочив зі шин товаровий поїзд Варшава-Бересте біля стації Тересполь. Три залізничники тяжко ранені, 10 вагонів розбитих.

— Великий комуністичний процес у Перемишлі. Перед судом присяглих у Перемишлі починається процес проти 18 комуністів, а саме проти Юліана Кошча, Пантелеймона Ляха, Льва Жмін-

ГОЛОВНЕ МІСЦЕ продажі для УКРАЇНЦІВ

Фотографічних апаратів найновішої конструкції. Найсвіжіші матеріали. — — — Новітні приладдя. Найдешевше тільки в

„ФОТО-РАДІО-ПАЛАС“

Львів, пл. МАРІЙСЬКА 8.
(каменниця Шпрехера). Тел. 86—08
Корелле 3x4 Оптика 1: 4'5 зол. 90.

Поспішна фотографічна робітня.
Багатий вибір рад'о-приладдя.
2080



ка, Миколи Левандовського та інших (решта молоді жиди), яким закидають державну зраду. Підсудних боронять д-р Ляндав зі Львова та тріох адвокатів жидів з Перемишля.

— Переїханий мотоциклом. У Львові на розі вул. Городецької та Білінських підкомісар прикордонної сторожі зі Стрия Гет переїхав 8-літнього учня 2-ої нар. класи Муравського. Хлопця перевезли у шпиталь у дуже грізнім стані.

— Знов мотоциклева катастрофа у Львові. За стрийською рогачкою перевернувся мотоцикль, яким їхав студент Тадей Томашевський. Томашевський упав на каміння і розбив собі голову так, що лікарі не мають надії вдержати його при житті.

— Автобус у рові. Коло Каліша автобус перевернувся в рів, при чому 5 пасажирів поранилося дуже тяжко.

— Шлюб сестри рабіна-чудотворця. Відомий рабін-чудотворець Роках із Белза віддав заміж свою сестру Етку за сина рабіна з Ковля. Весілля почалося в суботу, а тривало майже тиждень. Шлюб відбувся після стародавнього жидівського звичаю, з величавими церемоніями, при участі 5000 гостей, між ними були гості аж з Букарешту, Мукачева, з Відня і Черновців.

— Урятував потопачу, а сам утопився. Учень 6-ої кл. варшавської гімназії Людвик Гуторович, купаючись у Вислі, побачив, що учениця Недзяльковська попала на заборонене для купелі місце і почала потапати та благати рятунку. Гуторович поплив рятувати ученицю і справді витягнув її з глибини і передав товаришеві, що надплив пізніше, але сам так утопився і зденерувався, що пішов на дно. В понеділок його похоронили. Недзяльковська була на похоронах того учня, що її урятував, а сам утопився.

— Українське Т-во Допомоги Емігрантам з В. України у Львові поручає дуже солідного, здібного й симпатичного юнака, абітурієнта гімназії, придніпрянина, сироту як інструктора до дітей на літні вакації. Зголошення приймаються: вул. Руська 3, III. п., Т-во Допомоги емігрантам від 6—8 вечором.

— Нині, в суботу, 6. червня Російський балайковий концерт. У салі „Кольосею“ відбудеться в год. 8.30 веч. артистичний концерт рос. балайкової трупи під проводом арт. Евг. Дубровіна. На програму складаються сумовиті пісеньки рос. еміграції. Крім тих пісень багато романсів, пісень тайги Далекого Сходу, Кавказу і ціла низка класичних творів міжнародної музики. Трупа Дубровіна відома в усіх майже Європі, виступить сьогодні із своїми найкращими точками. Білети на концерт у невеличкій кількості можна набувати в ціні від 80 сот. до

4 зол. в касі кіна „Коперник“, а від год. 6. веч. у касі „Кольосею“

Еластична та вигідна ситківкова об'єднання правдива насолода для кожного, хто віддається цьому спортові. Безліч листів признання є доказом, що ситківкова об'єднання **Del-Ha**

є найпопулярнішою маркою цього рода. Дива оголошення на стор. 3.

3 театру.

Великий Театр „МАЗЕПА“ — опера в 3 актах П. Чайковського.

Трагедія Мазепи діждалася поруч численних літературних також кількох музичних опрацювань, в тому числі й опери П. Чайковського, скомпонованої до слів М. Чайковського на основі відомої поеми Пушкіна, званої ширше нашому громадянству з перекладу Гребінки. Не диво, що постать Мазепи в цій опері не тільки бліда, але й історично викривлена, зате Кочубей виходить справжнім героєм і симпатії публіки очевидно по його боці.

Музика „Мазепи“ нагадує в неодному місці інші опери тогож композита, зокремаж „Онегіна“ і „Пікову даму“, в яких — поруч йогож численних симфоній, музики камеральної і фортепіанової, а також кількох популярних балетів — заблестів увесь великий музичний талант Чайковського. Особливо сцени, що малюють понурі настрої, найшли у Чайковському знаменитого ілюстратора, тому не диво, що музично ті сцени роблять велике враження. Дуже гарні тем поодинокі арії, а прекрасно гармонізовані хори, жіночі й мужеські, в яких аж переливаються українські народні мотиви, просто хапають за серце. Про велику мистецьку інвенцію Чайковського, як творця цієї опери, свідчать найкраще отсі місця: аріосо Андрія, арії Мазепи в I і IV. відслоні, останнє прощання Кочубея з Іскрою і колісанка Марії (у Лепкого: Мотрі) в останній сцені, дальше хор дівчат у I. відслоні, міш. хор і українські танці, скарга жінки Кочубея і сумний жіночий хор у III. відслоні. Загально треба сказати, що „Мазепа“ Чайковського є з музичного погляду високовартісною оперою, якої вартість ще піднісєть добра інструментация. А вже просто потрясаюча є пригрізка до III. акту, яка музичними засобами ілюструє велику битву під Полтавою; в цій пригрізці творчість Чайковського заяснила у повному блиску і справді полонила видців.

Виставлено „Мазепу“ у львівському театрі доволі дбайливо (реж. дир. Залеський), однак деяких важних моментів не підкреслено зовсім, ні не відмічено, а деякі підкреслено фальшиво. Коли з народними строями дівчат, хлопців, козаків, служби Кочубея і т. д. можна було в загальному погодитися, то і полк. Кочубей, і його жінка, і їх донька Марія (остання в I. відслоні) були убрані рішуче за скромно. Сам Мазепа був знову надто вже старим, сивим дідусям, коли мігтим в часі тої акції він шойно переступив 60-тий рік життя, а виглядав ще молодше. Таксамо разли у такого магната, яким був Кочубей, примітивний стіл і нужденна скатерть на ньому — і то на прийнятті в честь гетьмана! Не розуміємо також, чому жінка Кочубея являється в пізніших сценах як жебрачка. Абсурдом з історичного погляду є поява вже в I. відслоні відділу шведів, що на відгук стрілу гетьмана виростають наче зпід землі для його оборони, як не меншим абсурдом є й ворожа постава товпи в цій-же відслоні супроти Мазепи, якого та товпа в тому часі ще боготворила. Зрештою, як сказано на початку, опера ця утворена на основі лібретта російського поета, який на цілу постать Мазепи і полтавську трагедію дивився крізь рос. патріотичні окуляри. Львівська режисюра могла в цьому відношенні змінити, очевидно, небагато.

Щож до декораційного тла, яке дав арт. Яроцький, то воно відповідало як слід тогочасним умовам. Село в I. відслоні, нутро дому Кочубея, нутро гетьманської палати були зображені вірно.

З виконавців на перше місце вибився Ужейко в ролі Кочубея, який створив і вокально і сценічно справжню креацію. Він стягнув на себе можна сказати, всю увагу публіки, яка уважала тільки його (себто Кочубея), а не Мазепу, героєм музичної драми. В ролі Мазепи виступив Ворх, що міг вдоволити тільки частинно. Дуже добра була і гарно виглядала п. Валевська в ролі Марії, поправно співала і Вісневський (Андрій). В інших партіях виступали теж з успіхом: п-і Гофманова (жінка Кочубея), Романовський (Орлик, якого лібретто робить якимсь посіпакою великого гетьмана!) і Ловчинський (Іскра).

Великий успіх мали українські танці (хоро від і хопак), в яких солісти п. З. Грабовська, пп. Лазовський, Зволінський і Малайський збирали рясні оплески. Хори, що їх приготував п. Польцінетті, співали зовсім справно. Диригував п. Зуна який приготував дбайливо цілість з музичного боку.

І Німчук.

3 концертної сали.

Попис елеві Філії Вишого Музичного Інституту ім. Лисенка.

Попис елеві Філії Музичного Інституту ім. Лисенка, що відбувся для 28. травня ц. р., показав ще раз доцільність таких річних імпрез Інституту, в яких як елеви, так і учителі дучаться у спільному змаганні до одної мети: підняти нашу музичну культуру на рівень гідний нашої музичальності.

У програмі попису були заступлені елеви всі Музичні Інституту Лисенка з різних міст Галичини — дев'ять елевами фортепіану: Баранецька (III. рік) і Кузьмович (V. р.) з Дрогобича, Стрийська (IV. р.) Станіславів, Миколаєвичівна Ір. (VI. р.) Тернопіль, Гісовська С. (V. р.) з Коломиї, Поповська (V. р.) і Шматерівна (VI. р.) із Перемишля, М. Кравцівна (VI. р.) і Л. Гошовська (VIII. р.) зі Стрия, трьома елевами скрипки: Петрикєвичівна (III. р.) з Дрогобича, Л. Сатурська і В. Цісник з Коломиї, які одні елеви челя: М. Рибчин (II. р.) Станіславів. Одна із заповіджених у програмі форт. точок зі Стрия чомусь-то відпала.

Із форт. точок, які вже виявили до деякої міри сформоване муз. обличчя, згадати треба продукції учениць: Стрийської, Поповської, Миколаєвичівної, головнож Шматерівної. Технічно й артистично майже зовсім зрілою була продукція учениці VIII. р. Л. Гошовської, жаль тільки, що вона виявлялась надто ексклюзивно в модерних Дебюсієвських „плямах“ і модерністичних спробах примітиву „прокофієва та Де Фалая“.

Із скрипкових точок особливо корисно представилися талановиті елеви з Коломиї: Л. Сатурська та В. Цісник.

У пописі взяли участь також два смичкові квартети елеві В. Музичного Інституту у Львові. Один із молодших елеві, який відіграв добрий квартет Моцарта Д-дур, другий, більш рутинований із старших елеві, який при співучасті і під проводом челиста п. Пшенички виконав з деякою артистичною фінезією нелегкий „птичий“ квартет Гайдна (Op. 64, ч. 5).

Публики зібралося, на жаль, як звичайно під цю пору у нас, доволі мало.

И. К.

3 судової сали.

ЩЕ ОДНА РОЗПРАВА ЗА ПІДПАЛИ.

Перед львівським судом присяглих нова розправа за підпали. Тим разом перед судом станув Богдан Гевко, 17-літній учень 5-ї класи збаражської гімназії, обвинувачений тернопільським прокуратором у тому, що 21. IX. 1930 підпалив будинок поляка Евгена Оборського в Збаражі. Огонь цей підложив Богдан Гевко з наказу „банди УВО“, щоби ширити в краю знищення.

Рівночасно обвинувачується Василь Процишин, абсолютвент гімназії з Лубинок Нижніх, Луку Гелешука, учня семінарії, родом також з Лубинок, Ярослава Кошиля, рільника з тогож села та Марію Гевко, 19-літню ученицю тернопільської гімназії. Всіх їх обвинувачується в тому, що вони ширили антидержавну агітацію, організувати терор із метою відорвати Сх. Галичину та створити з неї українську державу. Василь Процишин і Богдан Гевко відповідають за злочин державної зради § 58 і злочин підпалу в банді § 166, 167, а інші за злочин з § 58 кримінального закону.

В акті обвинувачення сказано, що огонь підложений Гевком знищив 165 кіп збіжжя, 10 возів дров, 2 вози конюшини та рільничі машини, все вартості 25.000 золотих. Підчас вибуху воно свідки Аркадій Рабекко і Казимир Слоцький бачили, як Богдан Гевко втік від місця пожежі і був дуже збентежений та застрашений. На підставі зібраних тих свідків Гевка арештували, він признався до вини і видав свого спільника Василя Процишина. Процишин намовив його вступити до УВО, до якої в Збаражі належить 14 хлопців. Змовлялись підпалити польські стирти в Лубанках, Стрийці і т. д., але це не вдалось. Василь Процишин також признався до вини і боронився тим, що стирти палити наказала йому УВО. У зізнаннях обидва підсудні зізнали в кого діставали антидержавні книжки і при ревізії в тих вказаних осіб, нині обвинувачених, найдено „Розбудову Нації“, відзнаки з написом „Не ридай, а добувай“, що причинилось до арештування дальших осіб, між ними учениці Марії Гевко. Богдан Гевко признався також, що Гелешук дав йому заборонену книжку Ол. Бабія „Гуцульський Курінь“, видану в Празі українськими націоналістами. Ця книжка захвалює збройну боротьбу з поляками, проповідє те, що і УВО, та вказує шляхи дальшої боротьби. „Гуцульський Курінь“ найшла поліція схований

БІЛІ ЗУБИ

роблять комбі ані гарним і привабливим. — Часто вже після відвідування уживання знаменито відбілювачів та пахучої пасту до зубів Chlorodont, спеціально призначеної до того цілі сконструованої шіточки до зубів Chlorodont зі збуктованою шіткою, зуби дістають звабаструну білину, віднах стає чистий, а гнилий останній страх між зубами зникає безслідно.



у стрісі в хаті Дмитра Клячківського. Все це доказує, що всі підсудні належали до УВО. Всі підсудні, навіть Марія Гевко, відкликали в слідчого судді свої зізнання і доказували, що поліція їх била в Збаражі, тому призналися до підпалу.

Дня 5. ц. м. в цім процесі зізнавали підсудні. Вони рішуче доказують, що до УВО не належали і стирт не палили, а до вини признались під впливом побоїв.

Предсідником трибуналу є радник Ягодзінський, обвинувачує прокуратор Мостовський, боронять д-р Старосольський і д-р Шухевич.

СПОРТ

Три дружини України в бою.

С. Т. Україна повідомляє, що І. дружина України грав в неділю 7. червня в Перемишлі в год. 5.30 попол. з тамошньою Польонією за мистецтво А-кляси. Відізд зі Львова в год. 8. рано. Для охочих прогулянок буде 25 проц. знижка. Всі бажаючі їхати мусять зголоситися в суботу 6. червня в год. 7—8 веч. в доміці Т-ва, Підвале ч. 9, І. п. (Кошти дороги в обі сторони окола 15 золотих).

II. дружина України виїжджає в год. 8.55 рано до Самбора на товариські змагання з тамошньою Коронією.

III. дружина України грає в год. 10-їй рано на площі С.-Б. з Гасмонією III. за мистецтво Ц-кляси.

Інші змагання у Львові.

В суботу в год. 17.30 попол. грають у Львові за мистецтво Ліги Чорні з Л. К. С. — В неділю відбудуться тов. змагання олд-боїв з Гасмонією.

Ціни набілу у Львові.

„Маслосоюз“ платив кооперативам дня 5. VI. 1931 р.: масло експортне і десертне прима — 304; літра молока 23—24 сот; літра сметани 130 зол.; копа яєць 360 зол.

ОГОЛОШЕННЯ

Театри.

Великий Миський Театр:
Субота, 6. червня, год. 7-00 і 9-15 веч.
„Муринська ревіз-оперетка“.
Неділя, 7. червня, год. 7-00 і 9-15 веч.
„Муринська ревіз-оперетка“.

Театр Різнородностей (в Нар. Домі):
Субота, 6. червня, година 7-30 веч.
„Що хочете?“ Комедія Шекспіра.
Неділя, 7. червня, година 7-30 веч.
„Що хочете?“ Комедія Шекспіра.

Малий Миський Театр:
2-3 червня нечинний.

Театр Кольосей:
Субота, 6. червня, година 8-30 веч.
Російська балабайкова співочо-танкова трупа із солістом Е. Дубровіном.
Неділя, 7. червня, година 8-30 веч.
Російська балабайкова співочо-танкова трупа із солістом Е. Дубровіном.

Кіна.

АПОЛЬО: Звукова філма „Він і його сестра“ (Ванеса Буріан, Анні Ондра).
КАСІНО: За. філма „Співєць гір“ (Джорес Тибет).

КОЛЬОСЕЙ: Нечинне.
ЛЕВ: Звукова філма „Вони та шалені моря“ (Підводна німецько-англійська боротьба).

МАРСУСЕНКА: Звукова філма „Шалений карнавал“ і додатки.

ОАЗИ: „Перший веселий тиждень Метро-Гольдвін-Маєр“. (Пірати, Геть із артистами! Нічна ескапада і т. д.)

ПАЛАС: Звукова філма „Мельодія паста“ (Джамет Гейлор).

ПАМ: Звукова філма „Жертвенна ніч“ (Перша жінка в житті мучини).

ПАСАЖ: „Загадочний зник“ (Еді По-льо) і додатки.

ПРОМІНЬ: „Завізна маска“ (Фербенко).
ФАТМАОРГАНІ: „Дике мовання“ (Джорес дель Ріо). „Пат і Пататон, як саветари“.

ХИМЕРЯ: „Біде пекло“, „Тюрма над Дроном“.

СТИЛЕВЕ: „Заборонений овоч“.
УТІХА: „Генерал“ (Бастер Кітон) та „Ідіот“ (Льон Чаней).

Програма радіо.

Субота 6. червня 1931.

Варшава (1411,8) 20-30 Італійська легка музика. Вільно (368,1) 18-00 Богослуження в Острій Брамі. Лондон (356,3) 20-00 Камеральна музика. Берлін (419) 19-00 Концерт солістів. Рим (441,2) 17-00 Концерт. Прага (486,2) 20-00 „Буря“ Фібіха. Будапешт (550,5) 12-15 Циганська оркестра. Харків (937,5) 15-00 Концерт. Ленінград (1000) 16-30 Концерт.

Неділя, 7. червня.

Варшава (1411,8) 10-15 Богослуження. Берлін (419) 14-30 Солісти. Стокгольм (435,4) 18-00 Богослуження. Рим (441,2) 13-00 Легка музика. Прага (486,2) 18-00 Німецька акадія. Будапешт (550,5) 15-30 Гітара. Харків 20-30 Концерт.

Понеділок, 8. червня.

Варшава (1411,8) 18-00 Легка музика. Вільно 368,1) 12-05 Оперова музика. Лондон (356,3) 18-40 Радіооркестра. Букарешт (394,2) 20-00 Вечір Шумана. Берлін (419) 20-00 Радіооркестра. Рим (441,2) 17-00 Солісти. Відень (516,4) 15-20 Концерт. Будапешт (550,5) 20-30 Циганська музика. Харків (937,5) 15-00 Концерт.

Львівське радіо.

Субота 6. червня 1931.

14-35 Шахоний кутон, 14-50 Госп. ко-мунікат, 15-10, 17-15 Грамофон, 15-30 Почт. скринька для найхолодших, 16-00 Прогр. для дітей, 16-25 Муз. авансія молод. талантів, 16-35 Відчит 18-00 Богослуження, 19-00 Вечіра, 19-40 Рільні скринька й біржа, 20-00 Прес. рад. ден-ник, 20-15 Фейлетон, 20-30 Концерт, 21-20 Шопенівський концерт, 22-45 Му-зика.

Неділя, 7. червня.

10-15 Богослуження, 12-10 Грамофон, 13-10 Метеоролог. комунікат, 13-20, 14-00, 14-50, 16-20, 17-00 Музика, 14-10 „Пані на відпочинку“ (відч.), 14-25 Музика (Народні пісні), 14-35 „Нова Еспіра“ (відч.), 15-00, 16-40 Рільні відчит, 15-20 Народні пісні, 15-30 Змагання за чашу народів (міжна-родні гіпичні змагання), 17-30 Фінал між-народних автомобільних перегонов, 18-00 „В погоні за сонцем“ (відч.), 18-15 Кон-церт, 19-20 Вечіра, 19-55 Спорт, комуні-кат, 20-15 Веч. концерт, 22-15 Концерт, 23-00 Легка музика.

Понеділок, 8. червня.

12-10, 15-10, 16-00, 17-25 Грамофон, 13-10 Метеор. комунікат, 14-50 Господарський комунікат, 15-25 „Як учать дорослих в Англії“ (відч.), 16-47 Комунікат для рибал-ок, 16-50 Фр. лекція, 17-10 „Про вибір знання“ (відч.), 17-35 „Тріполіс — місто палом“ (відч.), 18-00 Легка музика, 19-00 Вечіра, 19-40 Рільні скринька, 19-55 Ме-теор. комунікат, 20-00 Прес. рад. денник, 20-30 Веч. концерт, 22-30 Легка й танкова музика.

ОПОВІСТКИ

За оголошення редакції не відповідає.

Кооп. Український Театр у Львові.
Український Нар. Театр ім. І. Тобіле-вича в Станіславові.

Т у с т а н о в и ч і:

6. VI. „Жінка, що обіла“.

7. VI. „Гетьман Дорошенко“.

Стрий: тільки і вистава

8. VI. „Мина Мазайло“.

Б о л е х і л:

9. VI. „Лялька“.

10. VI. „Жінка, що обіла“.

11. VI. „Життя Париза“.

12. VI. „Мина Мазайло“.

13. VI. „Чесна Сузанна“.

14. VI. „Хмара“.

Дирекція учительської міночої Се-мінарії СС. Наснаіянов у Львові (вул. Потоцького 25) позве отрим до відозв.

що вступні іспити на I, II, III. і IV. курс відбудуться в днях 23, 24, 25 і 26. чер-вня ц. р. — При оголошеннях на I. курс треба предложити: метрику хрещення, останнє шк. свідоцтво і посвідку ші-плення іспіи; при зголошеннях на вищі курси метр хрещення, останнє шк. сві-доцтво і свід. моральності, якщо учени-ця жала перерву в наупі. — Семінарія має права державних шкіль, удержує власну 4-класову школу яправ, до якої приймає й хлопчиків, а також веде ін-тернат для паніночок. 2159 2—3

Управа відночої гімназії „Рідної Шко-ли“ з правом призначення в Тернополі подє до відозв, що вступні іспити до класів V. VI. VII. і VIII. будуть відбува-тися від 24. до 27. червня, а до класів IV. 27 і 29. червня — Зголошення до іспитів приймається щодня. — Управа. 2161

Надзвичайні Загальні Збори „Союзу Українських Купців“ відбудуться дня 22. червня ц. р. (в понеділок) в год. 7-30 веч., а в разі браку конякату в годіні 8-30 вечором, у доміці Т-ва, вул. Під-валля ч. 9, з таким денним порядком: 1) Вибір Голови Т-ва. 2) Вибір Ради Т-ва і Контр. Комісії. 3) Есентація. За Радю С. У. К.: Гр. Галузя, голова; Дм. Конох, секретар.

Вступні іспити до кл. II—VIII. відбу-дуться в держ. гімназії в українсько-ю мовою навчання в Станіславові дня 15. і 19. а до кл. I. дня 29. червня 1931. від 8. год. ярана. 2127 2—3

З Українського Технічного Товариства у Львові. Понідомляється, що в середу, дня 10. червня ц. р. в год. 18-їй у доміці Товариства Ринок 10, II. п. відбудеться доклад інж. Міліничка Атанаса на тему „Поширення технічного й економічного знання в масах українського народу — як життєва потреба українського инж-ніра“.

Надзвичайні Загальні Збори Т-ва „О-сновна“ відбудуться в неділю дня 7. черв-ня 1931 р. в залі Академічного Дому в годіні 8. рано. Порядок: 1. Отворення Зборів. 2. Справа будови Дому Україн-ського Технік. Львів 7. червня 1931. — 2193

У приватній учительській жіночій Семинарії СС. Василіанів у Яворові вступні іспити на I, II, III і IV курс будуть відбудуватися з дня 30 червня, 1 і 2 липня п. р. До іспиту треба пред'явити: 1) прохання родичів або опікунів, 2) засвідчування написаний життєпис, 3) метрику хрещення, 4) посвідчення шкільне і лікарське свідоцтво. — Упрва. 2192 1-3

Товариський з'їзд річників 1885 до 1888 та львівського гуртка бережанців. Просимо товаришів, котрі скінчили VIII класу гімназії у Бережанах, прибути на з'їзд до Бережан на день 1 липня 1931 року. З'їзд буде відбудуватися з дня 2 липня п. р. в 4 годині пополудні. Мило було б нам, коли б у цьому з'їзді взяли участь також були учні цієї гімназії старших річників. Просимо подати адреси старших річників до рук товариша Леона Гелі, президента суду (Львів, Збілікевича 31), а молодших до рук тов. полка-дра Бардєнького, Сапига 16. З товариських привітом. — Підписані ініціатори з'їзду.

25-літній з'їзд товаришів-матуристів львівської гімназії в 1906 року відбудеться з дня 4-го липня в Коломиї. Зголошення слати на руки Д. Николишина, Діахонівських 18. 2181 1-3

У жіночій учительській семінарії "Рідної Школи" у Львові, вул. Мошаківського 12 відбудуться вступні іспити на курс II, III і IV, з дня 23 червня, а на курс I, з дня 27-30 червня. — Зголошення слати на руки Д. Николишина, Діахонівських 18. 2176 3-3

ДРІБНІ ОГОЛОШЕННЯ

За оголошення редакція не відповідає

ГОДИННИКИ тільки найліпших фабрик, прецизійні, продає за готівку і на рати від десятих літ в найліпшій стороні знає фірма Іван Зельтенрайх, Львів, пл. Маріївська ч. 5. 1538

● 1-зол. в двох стравах смачні й здорові обіди: Кампіана 5, двері 2. 2163 3-3

● НАУКА. переписування і помноження писем на машині. — ЮЛІАН ЛОМАГА — Львів — Валова 11. 2162 2-10

ВОРОХТА — Пансіон "Черемшина" поручає соняшні кімнати враз з цілим утриманням. — Ціни помірковані. 2065 5-5

ДОРА, кліматичне літниське, ПАНСІОН "ОЛЕНА" відкритий. Прегарно, догідно положення, близько станції, Прута і ліса Соняшні кімнати, веранди, сади, город, радіо, добрий харч. Веде власнича сама, ціни знижені. 2105 3-3

КОСІВ м. КОЛОМІЇ. Пансіон п. Енгель Лукашевської поручає соняшні покої в першорядним утриманням. Ціни знижені. 2076 5-10

ПАНСІОН "ТЕРЕНЯ" в Дорі, близько Ярмча. — Кімнати з верандами. Чудове положення. Пляжа над Прутом. Ціни низькі. 2168 2-2

ДОРА вілла 3 кімнати, кухня, 2 веранди, господарські будинки, около морг города, керування — 1400 доларів.

ВОРОХТА — 600 сажнів парцелі, чудесне положення. Ціна 750 ам. дол. Продасть Ігнат, Львів, вул. Куркова 24. 2171 3-3

ВАЛІВКИ, течин, портфелі, поручає направити найдешевше робітниця Барера, пасаж Гансман. 2190 1-2

ОГОЛОШЕННЯ

За оголошення редакція не відповідає

Д-р М. Вахнянин ординує як щорічно в КАРЛЬСБАДІ, Mühlbrunnstrasse 9. Дім "Wied". 3-6

ОПЕРАТОР Д-р Д. САССОВЕР ординує в недугах хірургічних. Лікування жидких ЛЬВІВ, КОЛЛОНТАЯ 7. Тел. 38-51. 1953 14-30

Спеціаліст венеричних, шкірних недуг і косметики Др. І. Мунд орд. від 8-9 і 2-5, в неділю від 9-1. Львів, Ясника 1, рг Писудського (Панської). Тел. 48-01. — 1032 Лічення жидких. 67-2

НА ЛІТО ВКО-СОВІ окремі кімнати при рідній. Зголошення Парохіальний Уряд Старий Косів, пошта Косів коло Коломиї. 2191 1-4

ВЛОВА, літ 45, що розуміється на господарстві, о бі й м е посаду на провінційній Добрі свідомості. — Марія Ярославна в п. Білої, Львів, Здрова ч. 6. 2196

БЕРЕЗІВНИЖ-НИЯ, КОЛО КОЛОМІЇ. Гарна гірська околиця, з дагідним підсонням шпильковані ліси, купелі, водопад, дашеві мешкання і харчі. Інформації дає кооператива "Май" в місті 2187 1-2

Ширіть наш часопис!

Вистерігатися численних фальсифікатів!



уважайте на оригінальну печатку

назву фірми і знак орла.

ОКРАСОЮ ПОЛЬСЬКОГО ПАНЬОШИНОГО ПРОМИСЛУ є елегантна, величава, практична, а прецизійно виконана **Паньчоха "Bemberg"**

Чим гладша пріяжа — тим менше брукветься паньчоха. Пріяжа "Bemberg" має незвичайно гладку поверхню. З того огляду на зроблений з неї паньчосі, нелегко осідає порошок і бруд. Паньчохи легко можна чистити.

Обширні, фронтові Торговельні Льокалі

в містах: Львів, Перемишль, Станіславів, Дрогобич і Стрий

пошукувані.

Оферти під: "WPW. 185" до Т-ва Міжнар. Реклами ген. заступ. РУДОЛЬФ МОССЕ, Варшава, Маршалківська 124.

Оператор Д-р Б. ЗОННЕНШАЙН

орд. у недугах вуха, носа і гортани від 11-6. ЛЬВІВ, вул. Академічна 14. Інгалаторія. Рентген. 2112 4-6



ВЕСНЯНКИ, жовті плями, опалення, усуває під гарантією апікаря Івана Гадебуша "Axela" — крем 1/2, своїк 2.50 зол., 1/1 своїк 4.50 зол.; до того мило "Axela" 1 кусн. 1.25 зол.

У Львові можна дістати в таких перфумеріях: Й. Хаміш, вул. Сикстуська 2. Ст. Корієс, вул. Галицька 16. Маріївська Перфумерія, Д. Стерибєрга пл. Маріївська. Й. Енгельрайх, пл. Бернардинська 11 а "Перфумерія під Чорним Псом", вул. Гродька 3 та філії: вул. Коперника 21 і Льва Сапига ч. 33. 2182 1-6

ТАБЛЕТКИ МІНЕРАЛЬНІ МУСУЮЧІ ГОНСЕЦЬКОГО

з маркою "K O G U T"

Bilin Ems Karlsbad Kissingen Marienbad Selters Saluator Vichy Wildungen ГОНСЕЦЬКОГО. 2183 1-5

НЕ ЖУРИСЬ ДІВЧИНО! — МАНДІЛЬ направити за 1 зол. кулячик, брошку і перстенець відновити а жидиво! вул. Коперника 14 напроти кіна. 2100

Присилайте передплату!

Від 25 літ



ФІЛІЇ: Львів, вул. Паненська 33. Сосновець, вул. Собіського 7.

ПОРУЧАЄ: КОЛІРОВУ БІТУМІЧНУ ПАПУ "BARWOLIT"

(червона і зелена папа) "BARWOLIT" не є поверх. фарб, але імпрегнована червоною і зеленою бітуміч. компо. Колір є тривкий і не змінюється під впливом атмосферичним. Позатим має всі механ. прикмети "KORIOLOT-у". При покупці просимо пильно звертати увагу на охоронну марку (вірлик) і назви "KORIOLOT" і "BARWOLIT".

З найліпшим успіхом уживана

"KORIOLOT"

асфальтового роду, також старогонтових "KORIOLOT" не має в собі смоли, є двічі імпрегнована і тому не треба її смолити при покриванню ані консервації довгі літа. "KORIOLOT" є відпорний на переносний вогонь, а Товариства Обезпечень прикладають до дахів критих "KORIOLOT-ом" таку саму премію, як для огнестривалих матеріалів. "KORIOLOT" виробляє виключно фірма:

ЕМІЛЬ КУЗЬНІЦЬКИЙ Ака. Сп. Фабрика дахової текстури, хемічних продуктів і асфальту Осьвенцім (Галичина). 2037 4-10

ПОРУЧАЄ: КОЛІРОВУ БІТУМІЧНУ ПАПУ "BARWOLIT"



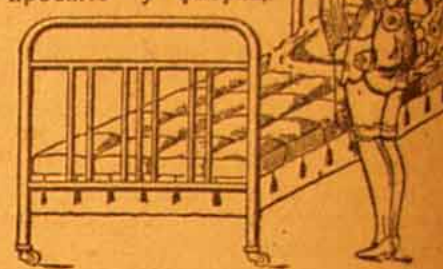
З приводу редукції платні на 15% знизили ми з днем 1. травня ціни МЕБЛІВ всілякого роду на 15%.

Продаємо такі кожному без винятку на рати від 5 пол. почавши.

Меблевий дім "Шевія" Львів, Брає. 1901 рівська 3. Тел. 85-92, 31-89. 7-10

ЗЕЛЕМЯНКА, купелі, літниське, літниське, при лінії Львів-Лавочна, стація в місті, серед смерекових лісів, поручає від 15. травня соняшні кімнати з улею жидким по знижених цінах. Купелі в соляній лавіано-водоно-бромовій Лікар у літниську — Зголошення приймає: Упрва: Зелемянка, коло Скольного. 2038 4-7

МЕБЛІ ЗАЛІЗНІ та МЕТАЛЕВІ як також санаторіальні урядження — найкорисніше купувати просимо у фабриці



Осип Процко і Син, Львів, вул. Мирослава 23. тел. 87-09.

Подяка.

Отсею дорогою складаю мою ширку та прилюдну подяку Вп. Д-рові Остаюві Прийм. за підковите виділення мене з гіхту (гостень) і усунення яростів очеревної при допомозі апарату Пайдайса. — Прикрі бої та домання, які в відчужає, при кожній зміні погоди щезли цілковито і я почуваю значне скріплення в пілому організмі.

Львів, 5. червня 1931. Марія Сабат-Свірська, б. артистка поморської опери.

II. рік видання.

КІНО

ч. 11. вже появилос в розпродажі. Арт. ПАВЛО ВЕГЕНЕР Верховинцем! Адреса: "КІНО", ЛЬВІВ, вул. Бляхарська 8/1. 1-3



ЛІЖКА металеві ВІЗКИ діточі поручає дешево фабричний склад

М. Волковискі

Львів, Коперника 5. Тел. 95-97.

Великий вибір догідні умовини